

Complément d'informations pour le guide du chemin de Compostelle au Portugal...

Mise à jour du : **02 octobre 2011**

Contact : **Gérard Rousse** - 36 rue Racine 92120 Montrouge - Tél. 01 46 56 03 77 / 06 22 09 00 59
www.guides-cheminsdecompostelle.com / gerard.ducamino@gmail.com

Si vous constatez des modifications d'itinéraire, d'hébergements, si vous découvrez d'autres bonnes adresses, merci de me les faire connaître afin d'en faire bénéficier les futurs pèlerins...

Petite précision sur le contenu de votre guide : le chemin du Portugal étant parfaitement balisé et l'itinéraire très détaillé, les cartes n'ont d'autre ambition que de positionner les villes et villages traversés durant l'étape du jour...

A noter : préfixe téléphonique pour appeler

- le Portugal +351 ou 00 351

- l'Espagne +34 ou 00 34

A noter : pour nos amis belges, il y a un vol direct depuis Gosselies (aéroport Bruxelles Sud) vers Porto.

[Page 5]

Arrivé à Lisbonne, place D.Pedro IV lire station de métro Do Rossio.

[Page 20]

Vila Franca de Xira :

- Pensão Rabatajana : nuitée 20 € (2 pers.).

[Page 26]

Azambuja :

- Residencial Flor da Primavera lire nuitée 25 € (1 pers.), 35 € (2 pers.).

- Accès Internet possible à la bibliothèque et à l'office du tourisme (près de l'Arène des taureaux).

[Page 29]

Premiers pas , 1ère ligne : lire "pont de béton".

[Page 30]

- lignes 10 : après 300 m : lire rester sur la route (fléchage) ... / ...Laisser ensuite sur la gauche la Quinta Do Alqueidão et continuer tout droit.

[Page 33]

Santarém :

- Précision : **Pensão Do José**, 14 Travessa dos Fróis. Tél. 243 323 088. Nuitée 20 euros (1 pers.) et 30 euros (2 pers.), la patronne parle français. Vous trouverez aussi plusieurs bons restos près du marché public.

- La **Pensão Muralha** est fermée.

- sur la place où se trouve la Casa de la Misericórdia, au premier étape du centre commercial il y a plusieurs restaurants (possibilité de dîner tôt et à petit prix).

[Page 39]

- 31ème ligne : lire petite route goudronnée.

[Page 40]

- en haut de la page : lire café-restaurant José Manuel (ouvert le dimanche ; menu bon et pas cher).

[Page 42]

Arneiro das Milharicas :

- Précision, en période de pèlerinage de Fatima (jusqu'à 13 mai) le gîte d'Arneiro das Milharicas est souvent complet. Il est possible d'aller dormir chez les bombeiros en poursuivant son chemin jusqu'à Alcanena située à la hauteur et à droite de Monsanto.

- **Gîte O Primo Mazilio** : nouveaux téléphones - 243 44 98 47 / 243 44 04 80 / 914 84 62 35

[Page 55]

- fin de page ... parking N° 11. - au carrefour, avant d'entrer dans le parking, sur la gauche se trouve le bar-restaurant Casa Marcelino. Le patron, marcheur, parle Français. Bon accueil.

[Page 57]

Fatima :

- Le **refuge Pao da Vida** est fermé

- **Café Caracas**, patronne est très désagréable avec les randonneurs et les pèlerins ; à éviter.

[Page 60]

- Avant dernier paragraphe : un panneau souhaite la bienvenue à Gondemaria : ici une autoroute est en construction en contrebas à gauche et en continuant par la route descendante, on passe maintenant sous un pont autoroutier.

[Page 61]

- Précision : au **restaurant O Portinho**, très bon accueil et les propriétaires parlent français.

- 12 ème ligne : vous entrez à présent dans le hameau de Falgado : lire Falgado

- 19 ème ligne : à un carrefour en T, face à une haie de roseaux, prendre à droite : lire prendre à gauche et tout de suite à droite.

[Page 62]

Caxarias :

- **Chambre chez l'habitant**, nuitée environ 15 euros, possibilité de dîner avec les propriétaires Maria de Jesus Rodrigues et Albino gomes Marques - Rua de Pisoos, n° 235. Tél. 914 31 29 15 / 249 57 46 06.

[Page 66]

- 5ème ligne : à un stop et un carrefour en T... lire : au rond-point prendre en face la route de Perucha et Abades et laisser la route de Freixianda à droite. (Il y a maintenant un rond-point avec un olivier au milieu et les routes le rejoignent).

[Page 67]

lignes 9 et 11 : lire Casa| Covo

[Page 69]

- 4ème ligne : Au rond-point suivant : Lire : au 2ème rond-point suivant. (un rond-point intermédiaire a été installé dans des résidences)

- Le restaurant-résidenciel Nova Estrela est à présent fermé.

[Page 74]

Ansião :

- Possibilité de dormir chez les Bombeiros.
 - **Residencia Solar da Rainha** (50 m avant le panneau de sortie de ville, sur le chemin de l'étape suivante). Nuitée + petit déj : 35 euros (2 pers).
 - Residencial Nova Estrela est fermé.
 - Accès Internet gratuit au cinéma.
-

[Page 76]

Au milieu de la page, lire " Compter 5h30 depuis Ansião... " et non 4h00.

[Page 80]

Condeixa a Nova :

- Les bombeiros n'assurent plus les nuitées. Possibilité de dormir au Central Avenida, Avda. Visconde de Alverca - Tél. 239 94 13 53. Nuitée 12,50 euros.
-

[Page 89]

Coimbra :

- Auberge de Jeunesse : précision, nuitée 12 euros avec le petit déjeuner.
 - de nombreux résidenciel et pensao se trouvent dans le quartier Portagem-gare-place du commerce.
-

[Page 93]

26ème ligne : Peu après à un feu tricolore, laisser sur la gauche la route de Barcouço.. (en fait le feu se trouve sur la RN après ce carrefour). Le chemin a été ensuite modifié jusqu'à Mala.

Lire : laisser sur la gauche la route de Barcouço et prendre la petite rue à gauche entre deux bars-restaurants. Au bout de la rue qui devient chemin continuer dans la forêt d'eucalyptus. Après un long moment où le fléchage est rare on débouche sur une route goudronnée à prendre à droite jusqu'à entrer dans le hameau de Mala. Face à l'église prendre à gauche la petite rue descendante puis au carrefour en T encore à gauche la route circulante . (les indications du guide redeviennent valables après le mot Mala page 94.)

[Page 95]

Mealhada :

- Accès Internet possible à la bibliothèque municipale jusqu'à 18H00.
 - Un albergue pour pèlerins va bientôt ouvrir en à la sortie de Mealhada, non loin du bâtiment " Edificio National 1 " sur le chemin (les travaux sont en cours).
 - Pension Castela lire sans petit déjeuner.
-

[Page 99]

Changement de balisage du chemin.

- **8ème ligne lire** : .../...**Anadia centre**. Au rond-point suivant, prendre à gauche (laisser le cimetière sur la droite et une station service sur la gauche). Au rond point suivant, continuer droit devant (flèche jaune) en laissant sur la gauche un monument dédié à Manuel Rodriguez Lapa. Au carrefour suivant, prendre tout droit la direction de l'hôpital, puis 20 m plus loin, à la fourche suivre la direction d'Arcos.

- **11ème ligne** : Au rond-point suivant, continuer droit devant... : Lire : au rond-point suivant, continuer à droite en laissant sur la gauche un monument dédié à Manuel Rodriguez Lapa, en direction des pylônes portant des antennes.

- **25ème ligne** : à **Alfeloas**, le café indiqué est le café Boanerges Gomes dont la patronne est française et réserve un excellent accueil aux pèlerins.

[Page 100]

- Milieu de page, référence au café d'Aguada de Baixo où la patronne parle français : celle-ci a dû vendre parce que la personne vue ne parlait pas un mot de Français et n'était pas spécialement accueillante !

[Page 101]

- Avant dernier paragraphe : " Suivre la Estrada Real et arrivé à une route circulante où se trouvent un fleuriste et un restaurant "... A noter : le local de la fleuriste est vide et le restaurant est fermé, en vente.

[Page 102]

Agueda :

- En période de pèlerinage de Fatima (mi-mai) Tous les hébergements risquent d'être complets, la seule ressource est la "**residencial particulière**" évoquée dans le billet du jour de l'étape. Nuitée 10 euros. Restaurant où manger impérativement, **le Canal 7**, Praça 1° de Maio (situé tout près du residencial), menu 6 euros. Tél. 234 62 21 48.

- **Résidencial Celeste** (depuis la). A noter, astuce pour repartir le lendemain : continuer sur la RN jusqu'à la route de Mourisca do Vouga, raccourci de 3 km.

[Page 105]

- Premiers pas : pour quitter Agueda, en sortant de l'office du tourisme... Celui-ci n'existant plus : lire en partant du pont...

[Page 106]

Vila de Mourisca :

Bar-Pâtisserie O Petisco, le patron parle français et conseille son petit vin blanc en place du cola, il faut y goûter.

Page 109]

Albergaria a Velha :

- **Pensão Parentes**, nuitée 15 euros (1 pers.), mais accueil moyen.

- **Residencial Casa da Alameda**, nuitée 35 € (2 pers.).

- **Café restaurant Triangulo** ouvre à présent à 7h30.

[Page 111]

- Dernier paragraphe : Arrivé à un stop... Lire : longer la voie express à gauche, passer le rond-point, passer sous le pont de l'échangeur et prendre en face en direction d'une propriété ...

[Page 113]

- 7ème ligne, après N1: passez un feu clignotant en portique, puis après un feu tricolore et le panneau d'entrée dans Albergaria a nova, prendre à droite...etc

[Page 116]

- Résidencial la Salette : fermée pour travaux.

[Page 118]

- Restaurant churrascaria do Visconde : l'exploitant ayant changé, préférer le restaurant Casa da Avo - 253 Praça 25 de abril, conseillé par la Pensao Solar Joao dont la patronne parle français.

[Page 121]

Premiers pas, 10ème ligne : prendre la route montante à gauche (le long de l'église) en laissant sur la gauche une grande maison blanche devant laquelle se trouvent deux palmiers : il n'y a plus de palmiers.

[Page 122]

lire : **Café-restaurant-hôtel Pedra Bela**

[Page 129]

Porto :

- **Residencial San Jorge** - 239 rua. Alexandre Herculano. Tél. 222 05 64 83 / 80 93. Nuitée 25 euros, très bon accueil et accès Internet gratuit.

[Page 132]

lignes vertes : les locaux de l'association semblent fermés.

[Page 136]

Vilarinho :

- **Petit refuge de pèlerins** de 4 places (Quelques matelas pour dormir dans un petit gymnase). Clefs à la pharmacie.

(Vila do Conde)

- **Coût du bus de Vilarinho à Vila do Conde** : 1,50 euros

- **Hospedaria Venceslau** - 13 rua das Moz - chambre (2 pers.) 30 euros € avec bains - Renseignement au café Joaquim Ventura - rua 5 de Outubro (cette rue fait angle avec rue précédente). Possibilité repas et petit-déjeuner.

- Pension Patarata. Nuitée 35 euros (2 pers.).

[Page 139]

Vilarinho (après) :

- Le **ponte de Ave** est rouvert.

[Page 146]

Barcelos :

- **Accueil des pèlerins** à la Casa de Saude San Joao de Deus. Avda. Felisterto. Tél. 253 80 82 10.

- **Residencial Arantes** : nuitée 20 euros petit déjeuner **non** compris.

- **Pension Terço**, nuitée 28 euros (2 pers.).

[Page 151]

-19ème ligne, après Le Restaurant 2000. Il y a un Albergue de 41 places derrière l'église.

- Avant-dernier paragraphe, descendre les escaliers et suivre le chemin sableux droit devant... Lire : descendre les escaliers et prendre la route à droite (fléchage) Le chemin est ensuite modifié, on ne passe plus par les petits rus, suivre le fléchage.

[Page 155]

- 21ème ligne : (bien qu'encombré de débris)... A noter, le chemin a été nettoyé, plus aucun débris...

[Page 159]

Tamèl :

- un Albergue de peregrinos est ouvert, derrière l'église (41 places).

Ponte de Lima :

- **Albergue de peregrinos**, située au bout du pont au départ de l'étape suivante (n'ouvre qu'à 17h), accueil jusqu'à 21h30, fermeture des portes à 22h30. 50 places. Nuitée 3 euros.
- **l'Association** est ouverte jusqu'à 18h00 (accueil très cordial).
- **Auberge de jeunesse** (rejoindre) : en arrivant à Ponte de Lima, longeant le rio Lima, monter sur le premier pont routier, prendre à droite et au rond-point à droite à 500m.

[Page 163]

- 3 et 4ème ligne : la passerelle métallique a été doublée par une passerelle en béton, donc plus de danger !

[Page 166]

Rubiães :

- Albergue** : la clé se trouve à 50m dans la première maison ou à l'épicerie du village à 1km de l'auberge.

En Galice le tarif pour 2010 est de 5€ dans les albergues et ils sont tous ouverts de 13h à 22h.

[Page 175]

Tuy :

- **l'Albergue** ouvre à 14 heures.

[Page 181]

O Porriño :

- **Restaurant Semplicio**. Menu 7 euros (2 plats, boisson, café, pain, dessert).

[Page 184]

- **4ème ligne** : laisser sur la gauche une grande scierie et continuer tout droit... Lire : tourner tout de suite à gauche après la scierie et suivre le fléchage. (l'itinéraire décrit dans le guide n'est plus valable suite à la construction d'une voie-express et des bretelles d'accès, mais on le rattrape un peu plus loin.

[Page 189]

Redondela :

- **L'Albergue** ouvre à présent de 13 h à 22 h. 42 places. Nuitée 5 €.
- le **restaurant O Migas** est devenu la Pousada do temple (cher).
- **Cafetaria Zeus**, rue Alphonse XII. Menu pèlerin.

[Page 198]

- Lire **l'albergue de Pontevedra** 56 places, ouvre de 13h à 22h. Internet gratuit. Nuitée 5 €

[Page 207]

Barro :

- **Albergue** de peregrinos dans le village.

Caldas de Reis :

- **Albergue de peregrinos**. Avda. Compostela, 34 places, ouverture 13h à 22h. Sur le chemin, à gauche après le vieux pont sur le Rio Bermana. 5 €
- **Bar Timotel** - précision : il est possible d'y dîner.

[Page 214]

Valga :

- **Nouvel albergue** dans le village.

Padrón :

- **Albergue de peregrinos.** Costina do Carmen, 42 places, ouvert de 13h à 22h. Nuitée 5 €
 - **Café-Restaurant-Pensión O Grilo** - en quittant la ville, à droite sur l'Avenida Camilo José Cela. Tél. 981 81 06 07. Petit déjeuner possible très tôt.
 - **Station des autobus** Avenida Camilo José Cela, petit déjeuner possible à partir de 6h45 pour 2,5 euros.
-

[Page 224]

Santiago :

- **Seminario Menor** : la nuitée à l'auberge est à 10 euros (1 pers.).
-